67me Année — No 837 Paraît le Samedi SAMEDI 10 FEVRIER 1962

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
5, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 NF la ligne ; Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale : s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 NF 10
Abonnement : 1 an : 5 NF
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

CONTE DU SISTERON-JOURNAL

LES CREPES SOUS LE PONT

— C'est comme je vous le dis, cher Monsieur, jusqu'à la fin du siècle dernier, le jour de la Chandeleur, on ne manquait jamais d'aller faire sauter les crêpes sous le pont de la Baume, à Costamerle.

— Sous le pont !... pas possible !... comment çà, père Cotidian ?...

— Tenez, moi qui vous parle, durant plusieurs années j'ai été du nombre de ceux qui étaient fidèles à cette vieille tradition laquelle se pratiquait sur la Durance quand sa surface, au cœur de l'hiver, était gelée en amont comme aval sur la longueur d'un bon kilomètre.

— Que dites-vous là, père Cotidian ! N'aviez-vous donc pas peur que la glace puisse céder brusquement sous vos pas et surtout se mettre à fondre sous l'action d'un feu de bois ?...

— Pardi-pas !... vers la fin Janvier, à la fête de Saint-Antoine, après avoir fait, dans une auberge de la Baume, le repas traditionnel composé de saucisses grillées, suivies des pois chiches réglementaires, le tout arrosé largement du vin de Sarrebosc qui n'a pas son pareil pour le bouquet, nous transportions sur le pont, à l'aide d'un charreton, plusieurs blocs de pierre d'un poids respectable. Puis, à force de bras, nous les laissions tomber, par-dessus le parapet, sur la rivière, c'est-à-dire d'une belle hauteur, comme vous savez.

Alors si la glace résistait sans montrer la moindre fissure, on estimait qu'elle avait l'épaisseur suffisante pour permettre aux amateurs, le jour prochain de la Chandeleur, d'aller en toute sécurité faire sauter et déguster les crêpes sous le pont de la Baume.

— Que voilà bien une étrange coutume, père Cotidian, et qui ne nous mettait pas tout à fait à l'abri des pires éventualités. N'aurait-il pas été plus simple et à coup sûr moins dangereux de faire sauter les crêpes à l'auberge voisine de façon à pouvoir les déguster encore chaudes sur la Durance gelée?

— Çà n'aurait pas été conforme aux rites à la stricte observation desquels veillaient jalousement plusieurs vieillards, vivant retirés dans les hauts et bas quartiers de Costamerle et qui étaient fiers de leur science puisée en d'énormes grimoires poussiéreux ; car on ne doit pas oublier que la Chandeleur, fête de lumière chez les païens, était célébrée quarante jours après Noël en l'honneur du dieu Soleil dont l'ascension progressive apportait à l'humanité de notre hémisphère la certitude du prochain retour de la belle saison.

D'où l'obligation pour les hommes, d'allumer, hors des maisons, c'est à dire en pleine nature, d'innombrables feux de joie dont les flammes s'élevaient en témoignage de reconnaissance directement vers l'astre du jour. Et comme il n'y a pas de fête sans boustifaille, on mangeait des œufs, symboles d'une imminente résurrection ; mais il était de rigueur, suivant les rites, de les manger en omelettes.

— Ah ! Ah !... était-elle assez bizarre cette prescription religieuse, père Cotidian.

— Elle était raisonnable et parfaitement logique, d'après ce que nous avons appris sur la mentalité de nos lointains ancêtres, lesquels croyaient acquérir quelque peu des forces vitales d'un fauve, tué à la chasse, en se nourrissant de sa chair encore palpitante. De même, dans une humanité plus évoluée, sur l'ordre du sorcier de la tribu, les hommes en consommant, à la Chandeleur, une omelette, ronde, chaude et dorée, à l'image de soleil, dont elle avait apparemment la même dimension, étaient persuadés qu'une partie des vertus du puissant et bienfaisant Roi du Ciel, s'incorporait en eux au début de l'an nouveau.

— Félicitations pour votre connaissance des coutumes ancestrales, père Cotidian, et merci de vos explications dont je ne manquerai pas de faire mon profit.

Bientôt le vieux Cotidian reprit :

— A présent, pour en revenir aux crêpes sous le pont de la Baume, je vous laisse le soin d'imaginer les ébats auxquels se livraient garçons et filles, bref toute la jeunesse de Costamerle. N'oubliez pas que, sous cette arche immense à courants d'air, à la jonction de la Provence et du Dauphiné, il faisait ordinairement un froid sibérien; chacun se frottait les mains pour éviter l'onglée ou battait la semelle. Qu'importait! avec des cris de joie, sur de petits lits de pierres, on allumait le feu, qui bientôt sous le trépied, faisait chanter dans la poêle, la pâte à frire. A mesure que les crêpes étaient retirées du feu, on les mangeait avec les doigts pour se les réchauffer. Il y avait même un concours de la plus belle et la meilleure crêpe, dont l'heureuse gagnante — c'était toujours une jeune fille — recevait les plus vives félicitations agrémentées de tendres baisers.

Et quand le ciel, au soir tombant, devenait gris tourterelle, dans le froid qui piquait vif, on remontait, par couples, sur le bord de la Durance et on allait se régaler de vin chaud à l'auberge de la Baume où l'on dansait jusqu'au matin.

Edmond CALVET.

Sisteron, février 1962.

CONSEIL MUNICIPAL

Vendredi soir, réunion de l'Assemblée Municipale. Le budget a été voté. Le centime passe de 12,9086 à 13,4721. Puis, on a appris une très mauvaise nouvelle. La construction du nouveau Lycée de Sisteron qui était inscrite sur un programme de 1962-1965, est reportée sur 1970.

Par contre, on a enregistré avec satisfaction l'inauguration prochaine, fixée au 8 Mars... de cette année, du super abattoir Sisteronnais, qui a fait tant parlé, et il faut reconnaitre qu'avec un peu de patience, tout arrive. Une autre bonne nouvelle, c'est la construction tant désirée d'un tennis au stade de Beaulieu, ainsi que la construction d'une piscine, dont le coût sera de 50 millions d'anciens frs.

Quelques subventions ont été augmentées à diverses sociétés, subventions qui réjouiront les modestes trésoriers. Des augmentations pour certains employés de la mairie, et enfin pour les Téléspectateurs, des améliorations au relais-pirate.

Voilà les plus importantes questions qui ont été discutées dans cette réunion du 2 février 1962, et nous passons immédiatement au détail de ces informations.

M. Albert Lagarde est désigné secrétaire de séance.

Sont présents : MM. Fauque, maire, Maffren et Tron Léon, adjoints, Rivas André, Richaud Aimé, Corréard Paul, Achard Armand, Richaud Maurice, Rolland Henri, Thélène André, Lagarde Albert, Derbez Yves, Jouve Emile, Jame Louis et Jullien Fernand.

M. le Maire donne lecture du procès verbal de la précédente séance, sur le plan d'urbanisme, compte rendu approuvé.

L'Assemblée, après lecture article par article, vote le budget de la ville qui s'élève à 420.439.266 anciens frs. Puis M. le Maire annonce au Conseil le programme des travaux qui peuvent être réalisés dans le courant de l'année et les années à venir, pour un total de 130 millions d'anciens frs.

M. Léon Tron, adjoint, fait connaitre à l'Assemblée, la nouvelle situation des employés municipaux, élaborée par la commission du personnel.

Le remplacement de M. Revest, nommé secrétaire général de la mairie, est discuté. Cet emploi de rédacteur sera mis au concours.

La municipalité est dans un bon jour, et certaines sociétés profitent d'une augmentation de subventions. Nous donnons ci-dessous les faveurs accordées aux diverses sociétés de la ville :

Caisse des Ecoles	220 n f.
Chambre des Métiers	200 n f.
Entr'aide gouter des Vieux	700 n f.
Sapeurs-Pompiers	250 n f.
Sisteron-Vélo	3.000 n f.
Employé du Trésor	20 n f.
Union locale Syndicats	100 n f.
Touristes des Alpes	4.000 n. f.
La Boule Sisteronnaise	1400 n f.
La Croix Rouge F.	200 n f.
Sou des Ecoles Laïques	500 n f.
Secours Mutuels hommes	30 n f.
Secours Mutuels femmes	30 n f.
Services autos	1.730 n f.
Société Scientifique	75 n f
Syndicat d'Initiative	3.000 n f.
Ass. Sportive Garçons	250 n f.
Ass. Sportive Filles	250 n f.
Ass. Sportive Lycée	250 n f.
Ass. Sportive Collège	250 n f.
Comité Entente FFI	300 n f.
Ass. Mutilés du Travail	200 n f.
Société de chasse	1.000 n. f.
Syndicat Expl. Agricole	100 n f.
Quadrille Sisteronnais	500 n f.
Entretien Mon. Historiques	300 n f.
Famille Sisteronnaise	500 n f.
Ass. Valentin Hauy	200 n f.
Centre Orient. Profes.	70 n f.
Ass. Aide Familiale rurale	1.000 n f.
Ass. œuvre culturelle	100 n f.
Ecole du ski	600 n f.
Société Ski-Club	500 n f.
Société Ping-Pong	500 n f.

Le Conseil vote une subvention exceptionnelle de 500 nouveaux francs à l'Association des Mutilés du Travail, section de Sisteron, pour l'organisation du Congrès Départemental qui se tiendra à Sisteron, dans quelques mois.

— L'Assemblée décide d'acheter du matériel et accepte le rachat de nombreux compteurs d'eau, ainsi que l'achat de 400 chaises pour les diverses manifestations organisées dans la ville.

— L'augmentation de l'abonnement à la bibliothèque municipale qui passe à 500 anciens francs par an.

— M. le Maire fait connaitre que le projet de 50 millions d'anciens francs pour la construction d'une piscine peut être réalisé.

— M. le Maire porte à la connaissance des Conseillers, le bilan de l'année 1961, de l'A. T. M. Des félicitations unanimes sont adressées à tous les membres du bureau pour la bonne et saine gestion de la Citadelle et des représentations.

— Les travaux de Saint-Dominique seront réalisés sur plusieurs années car les Beaux-Arts ont promis 50 o/o de subvention, puis aujourd'hui n'accorde plus que du 20 o/o

— La municipalité donne son accord pour la vente de la grande licence de l'Alcazar, qui devient actuellement annexe du Lycée Paul Arène et plus tard redeviendra peut-être salle des Fêtes.

— L'achat du piano de l'Alcazar n'intéresse pas le Conseil. Aussi le propriétaire du piano peut venir le reprendre.

— Le remplacement de la chaudière du Lycée est accepté ; ainsi que la construction d'un vestiaire sur le terrain scolaire de sports du Collet.

— Au quartier de Parésous, pose d'une boite aux lettres publique, sur la façade de l'Ecole, et l'installation de la cabine téléphonique chez M. Léon Martino.

— L'amenée d'eau au nouvel abattoir sera donnée de gré à gré à l'Entreprise Michel Jean à La Baume.

— Le 8 Mars, inauguration de cet abattoir.

— Des améliorations pour l'éclairage du lotissement du Second Pont seront apportées.

— En ce qui concerne l'extension du réseau d'eau au quartier du Thor, les propriétaires n'ont qu'à former un

Maison AUDIBERT

Alimentation " Codec "

TOUT : et puis...
DES PRIX ! DES PRIX ! DES PRIX !

		Prix Normal	Prix CODEC
Sucre en morceaux St-LOUIS	le kilo	1,30	1,25
Huile d'arachide CODEC	le litre	3,00	2,63
Huile DULCINE	le litre	3,00	2,63
Végétaline	le pain de 400 grs	1,72	1,55
NESCAFE simple	la boite de 50 grs	2,40	2,06
NESCAFE simple	la boite de 200 grs	8,95	8,20
NESCAFE décaféiné	la boite de 50 grs	3,15	2,95
RICORE	la boite de 100 grs	1,95	1,65
RICORE	la boite de 400 grs	7,20	6,25
Chicorée CODEC	le paquet de 250 grs		0,40
BANANIA	le paquet de 250 grs	1,60	1,30
BANANIA	la boite kilo carton	5,90	4,95
Cacao sucré CODEC	la boite 500 grs		2,00
Cacao sucré CODEC	la boite kilo		3,50
TONIMALT	boite grand md.	4,50	3,55
TONIMALT	la boite petit mod.	2,35	2,10
Lait concentré sucré CODEC	la boite ou le tube	1,50	1,32
Lait concentré non sucré	la boite de 400 grs	0,98	0,90
Crême MONT BLANC	la boite	1,60	1,45
REGILAIT	l'étui carton	2,18	1,95
QUICK LAIT	l'étui carton	2,91	2,75
BLEDINE 1er âge - 2me âge	le paquet 250 grs	1,12	0,90
PHOSPHATINE 1er et 2me âge	250 grs.	1,09	1,05
Chocolat à croquer CODEC	la tablette 125 grs.		0,60
Chocolat à croquer CODEC	la tablette 200 grs		0,95
MENIER	les 100 grs	1,23	1,15
Potage LIEBIG	le sachet ordinaire	1,00	0,85
Petit BeurreLU	le paquet de 24	1,85	1,45
Petit BRUN	le paquet de 24	1,05	0,80
Casse-Croute B. N.	le paquet	1,35	1,10
Choco B. N.	le paquet	1,35	1,15
Biscottes PRIOR	le paquet	1,20	1,00
Biscottes PRIOR sans sel	le paquet	1,20	1,00
Crême de marrons CENTRA	le kilo		1,95
Filets maquereaux CODEC	la boite 1/6 club		0,65
Tomates concentrées	les 3 boites		1,JJ
Haricots blancs cuisinés	la boite kilo		1,10
Haricots blancs naturels			1,05
Vin de table 10o	le litre		1,20
MARTINI	la bouteille		9,20
PERNOD	—		18,20
RICARD	—		18,70
RHUM Martinique 44o	—		11,75
OMO		1,85	1,55
PAIC		1,75	1,45

chaque quinzaine : LES OFFRES SPECIALES " CODEC "
SUPER ECONOMIQUES
et chaque jour : L'ARTICLE SURPRISE A UN PRIX SURPRENANT

Pécheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

Lundi 12 Février
GRANDE FOIRE
A SISTERON

EN VENTE EXCLUSIVE
Maison Raoul COLOMB
SISTERON

© VILLE DE SISTERON

syndicat rural et de ce fait ils pourront bénéficier d'un emprunt agricole.

— Les Conseillers acceptent de faire quelques améliorations au relais-pirate de Saint-Pierre, afin de donner satisfaction aux nombreux téléspectateurs Sisteronnais.

— Le Conseil émet un vœu favorable à une indemnité pour tous les instituteurs et institutrices qui fournissent du travail supplémentaire.

— M. le Maire annonce le recul de la date pour la construction du nouveau Lycée et Collège Technique, dans le quartier de Beaulieu. Il indique que cette construction devait se réaliser sur le programme 1962 à 1965, mais que pour des raisons inconnues, cette construction se ferait vers 1970..... Un vœu impératif est alors voté et si satisfaction n'est pas donnée, la démission collective du Conseil Municipal de Sisteron sera adressée à M. le Préfet.

— M. le Maire fait part aux Conseillers, des nombreuses lettres des militaires qui adressent à la municipalité leurs remerciements en réponse aux colis de Noël.

La séance est levée à 24 h. 30.

* * *

MOTION votée par le Conseil Municipal au sujet de la construction des Etablissements Secondaires et Technique de la Ville.

— Réuni en séance publique le février 1962, le Conseil Municipal de Sisteron a voté à l'unanimité la motion suivante se rapportant aux constructions scolaires qu'il a sollicitées.

Le Conseil tient tout d'abord à rappeler que la situation de la ville de Sisteron a un carrefour de vallées en fait le débouché naturel de tout une région dont la jeunesse estudiantine s'inscrit naturellement dans les établissements Secondaire et Technique qui s'y trouvent et n'irait s'instruire ailleurs que contrainte et forcée.

Il ajoute qu'à cela la cité de Paul Arène est en pleine expansion économique, tant à cause du developpement de l'usine existante que de l'implantation possible de nouvelles industries et des grands travaux E. D. F. prevus dans un proche avenir.

Il insiste sur les effectifs probables du groupe Lycée, Collège Technique qui, si l'on tient compte de l'augmentation très sensible de la population et du fait que chaque année 200 élèves sont refusés dans les deux internats actuels, atteindront sans nul doute 900 élèves, dont 600 internes ou demi-pensionnaires.

Il affirme donc que le projet de construction, ardemment souhaité par la ville, n'est ni téméraire, ni outrancier puisqu'ils correspond à des besoins réels et immédiats.

Le Conseil évoque encore les sacrifices financiers consentis ces années dernières pour assurer le fonctionnement à peu près normal des deux établissements secondaire et technique en plein essor (agrandissements, classes préfabriquées, aménagement de dortoirs, etc...).

Il met en particulier l'accent sur l'achat par la municipalité d'un terrain d'implantation de 3 ha coût 300.000 N. F., sur les rapports favorables des Inspecteurs généraux, de M. le Préfet quant à l'exposition et à la nature du sol ; il fait valoir que la désignation par l'Education Nationale d'un architecte M. Eloy, a eu lieu, que les programmes pédagogiques ont été établis en temps et lieu, et qu'un avant projet a été réalisé pour compléter le dossier, que des promesses nombreuses ont été faites aux personnalités diverses intervenues en faveur du projet.

En conséquence, l'Assemblée s'étonne que rien de positif ne se dessine quant à la construction envisagée.

Elle s'en étonne d'autant plus qu'une grave menace pèse actuellement sur le Collège Technique de la ville puisque le propriétaire des locaux occupés a refusé de reconduire le bail de location et entamé une procédure d'expulsion du premier centre d'apprentissage bas-alpin, créé en 1947.

En conséquence le Conseil Municipal, calmement mais fermement, rappelle l'intérêt vital et l'urgence absolue de l'inscription du groupe Lycée-quadriennal 1962-1966.

— DIT qu'ayant fait tout son devoir pour assurer jusqu'ici un fonctionnement à peu près normal de ses internats trop exigus, il est demandé à l'Etat de faire le sien vis à vis d'une petite cité naguère meurtrie par la guerre mais résolue à vivre et à prospérer. ;

DECIDE enfin, à l'unanimité, de démissionner si une solution rapide et satisfaisante n'était trouvée à ce problème des nouvelles constructions scolaires qui lui tient tant à cœur.

Merci, la Télé...

A l'occasion de la très intéressante émission de Guy Lux « La Roue Tourne », Sisteron a eu les honneurs du petit écran, deux fois de suite en 15 jours, samedi soir 27 janvier et samedi dernier 3 février.

Il s'agissait, la première fois, d'une séquence consacrée à « La Route Napoléon » tandis que « La Durance » faisait l'objet principal de la seconde.

Lors des deux émissions, soit par le texte, soit par l'image (les vues de Sisteron ont toujours été très belles) il a été chaque fois très largement fait mention de notre ville, de son histoire, de sa situation et celà est d'autant plus à souligner qu'il est très rare, pour ne pas dire tout à fait exceptionnel que « La Roue Tourne » nous mène dans le même pays ou dans la même ville à huit jours d'intervalle.

Sisteron a donc été, en cette occasion, remarquablement servi par la télé et ses techniciens, si l'on songe que c'est deux fois 10 millions de personnes qui ont pu voir quelques unes parmi les plus belles images de notre pittoresque cité et entendre les intéressants commentaires faits à propos de Sisteron.

Si l'on ajoute à celà que le candidat intéressé, M. Louis Maury, bien connu des téléspectateurs, est parmi l'un des plus savants et des plus sympathiques qui soient, vraiment l'on peut dire que ces émissions ont constitué pour Sisteron et sa région une merveilleuse, une extraordinaire propagande — qui n'a pas de prix — et qui sera certainement très bénéfique pour la renommée touristique de Sisteron.

De celà, il faut remercier la Télévision, bien sûr Guy Lux, en tête, ses collaborateurs, mais aussi l'A. T. M., son dévoué président, sa fidèle équipe dont les efforts auxquels il convient d'associer ceux de la municipalité et du Syndicat d'Initiative, portent des fruits de plus en plus beaux, de plus en plus précieux — on le voit — pour l'avenir et la prospérité de Sisteron.

A tous bravo et encore merci, la Télé...

J. C. N.

Mme AUTRIC

PEDICURE MEDICAL

5, Rue Jeu de Paume — DIGNE
Téléphone 35

recevra sa clientèle
Lundi 12 février 1962, jour de foire, de 8 à 12 heures et de 14 à 19 heures
Hôtel des Acacias

Soulagement immédiat sans douleur Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.

ACCIDENTS

M. Elie Fauque, maire et conseiller général de Sisteron, alors qu'il rentrait à Sisteron, venant de Digne, près de Malijai, a été victime d'un accident.

En effet M. Elie Fauque, revenait de Digne, à bord de sa voiture. Peu avant le garage Guérini, une voiture qui venait en sens inverse, conduite par M. Brahim Bournissa, manœuvre sur le chantier de l'Escale, tournait brusquemment à gauche, coupant la route.

Le choc était inévitable et M. Fauque percutait de plein fouet l'autre voiture.

Aucun blessé, mais les voitures ont subi d'importants dégats matériels.

La gendarmerie a procédé à l'enquête d'usage.

* * *

Sur la nationale, quartier de Mételine, un accident, dont l'enquête établiera la responsabilité, a eu lieu mercredi soir, entre une 403 conduite par M. Louis Bremond, transports à Sisteron, et un camion de gros tonnage de Marseille.

Dans cet accident, seul M. Louis Bremond a été blessé et transporté à la clinique. Dégâts matériels importants.

A LA BAUME
AU PIED D'UN ROCHER GEANT
...UNE TOUTE PETITE ECOLE

Les habitants de la Baume sont fiers de leur quartier, niché au pied de l'immense rocher qui semble trouer le ciel. Ils sont un peu jaloux de l'autonomie que leur confère leur position sur l'autre rive de la Durance. Ils se sentent un peu « une petite cité » dans la grande ! Aussi voudraient-ils que tout soit à l'image du cadre merveilleux où ils vivent. Hélas ! la petite école, faite à ses débuts pour accueillir une poignée d'élèves, ne répond plus aux besoins actuels. La Baume a grandi : elle compte une vingtaine de maisons de plus au lotissement ; elle compte donc plus d'habitants et par conséquent plus d'enfants.

Dans l'école, qui ne comporte que deux salles de classes, 57 élèves se pressent tous les jours.

Dans l'une, 23 de 9 à 11 ans ; dans l'autre 34 de 5 à 9 ans. Pour ces derniers, la classe mesure à peine 30 m2 de superficie, c'est à dire que chaque enfant dispose d'un carré de 85 cm de côté dans lequel il doit contenir... avec son matériel un bureau et un siège. Il y a bien un tableau noir tout neuf, mais on ne sait où le mettre afin qu'il gêne le moins possible la circulation des enfants et de l'institutrice. Les enfants du dernier rang ont la tête placée sous les porte-manteaux où pendent les vêtement d'hiver. Il suffirait d'un mouvement brusque pour que l'un d'eux se blesse sérieusement.

Nous imaginons, nous mamans de la Baume, quel air vicié doivent respirer nos enfants confinés dans ce petit espace et les dangers que ferait courir à leur santé un appareil de chauffage éventuellement défectueux.

Quant aux jours de pluie, nous les redoutons davantage encore. Au fond de la cour déjà très réduite, 178 m2 8974 soit un peu plus de 3m2 par enfant, un minuscule préau 2 m2,90, encombré de 3 bicyclettes, ne saurait abriter efficacement les 57 élèves de l'école. Il suffirait à peine à en protéger une dizaine des intempéries.

En cas de mauvais temps, les quarts d'heure de récréations se passent pour nos petits à s'entasser sous ce maigre abri, comme le temps de l'étude s'est passé à s'entasser sur le banc de la classe.

Pourtant, nous envoyons nos enfants à l'école pour les mettre à l'abri des dangers de la rue et pour qu'ils s'instruisent pour en faire des hommes capables d'exercer pleinement la profession qu'ils auront choisie ? Pour celà nous voudrions que tous les moyens soient mis en œuvre.

Comment nos institutrices, si dévouées soient-elles, peuvent-elles dispenser utilement leur enseignement dans des conditions aussi précaires d'inconfort et d'hygiène sans s'épuiser à la tâche ?

Il y aurait pourtant place, sous les pins de notre quartier pour un beau groupe scolaire, modeste mais confortable et spacieux où nos petits, de la maternelle à la classe de fin d'études, pourraient travailler et s'ébattre au soleil.

Nous sommes décidées à nous unir pour demander et obtenir la réalisation de cette revendication bien légitime.

Un groupe de
Mamans de la Baume.

NOUVELLE LIGNE
NOUVEAU 59 cm
TF 2327
PHILIPS

en vente !

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Téléphone 197

Etudes de Me Jacques PERRIN, notaire à SISTERON
et de Me CHARLES-ALFRED, avoué à DIGNE

VENTE SUR LICITATION

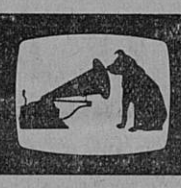
Le VENDREDI SEIZE FEVRIER mil neuf cent soixante deux, à 15 heures, en l'étude de Me PERRIN, notaire à SISTERON

VILLA et JARDIN à SISTERON

MISE A PRIX 70.000 N F

MESSAGERIES-TRANSPORTS
SISTERON-MARSEILLE
et vice-versa
Mercredi et Vendredi
Germain CHANA
successeur d'ALLEGRE

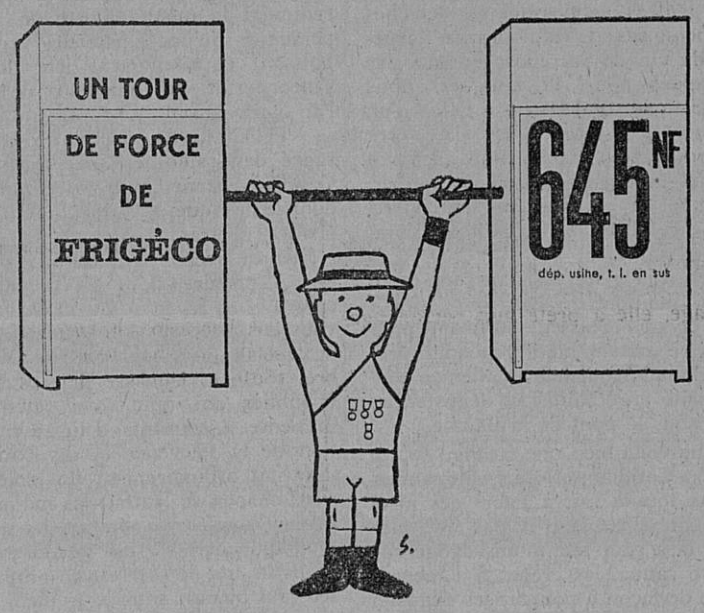
DEPOTS A :
SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél : 2.38 et 3.57
MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès, Tél : 62.33.04
Parking Nord, Boulevard de Briançon, Tél : 62.75.43
Hôtel Petit Versaille, 13, Rue Nationale, Tél : 20.78.59



PATHE MARCONI
La Voix de son Maitre
Albert LATIL, SISTERON

AUX MEUBLES SISTERONNAIS

M. DOUSSOULIN
vous offre les plus beaux Meubles de la région aux plus bas prix
VISITEZ NOTRE EXPOSITION
La Bonne Adresse
Téléphone 93
57, Rue Droite, 57
Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX
Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande



gamme complète de 100 à 250 litres

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils **Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne**
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

« MIDI-AUTO »

A. ESCARTEFIGUE PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16

Agence Automobile PEUGEOT
MAC-CORMICK Machines Agricoles

Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

Toutes pièces en magasin :
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

QU'ELLE SOIT DE PORCELAINE DE FAIENCE... la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET

Droguerie PAUL BERNARD

© VILLE DE SISTERON

QUE DONNER A LIRE

Les parents soucieux de donner à leurs enfants, non seulement une formation intellectuelle-technique, mais aussi une formation morale sont souvent bien embarrassés pour leur choisir des livres de détente.

La littérature moderne comporte, certes, des ouvrages de valeur, cependant ce petit nombre est noyé sous le fatras d'œuvres de décadents, d'amoraux, d'immoraux. Tantôt des romans policiers au style vulgaire, leur désapprend le respect de notre langue, et pervertit leur imagination, tantôt des productions dites « d'anticipation» leur ouvrent des horizons parfois démentiels. En tous cas, ces livres sont indignes d'occuper longtemps leur esprit. Et l'on s'étonne ensuite de la perte du sens moral de la jeunesse, même du bon sens tout court.

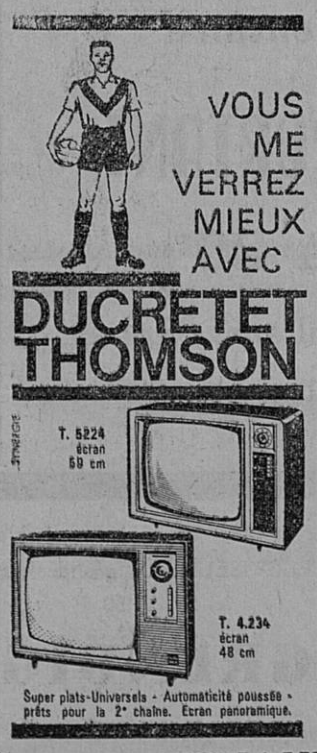
Or ces derniers jours, j'ai eu l'occasion de relire, en réédition nouvelle un livre paru, voici quelques décades et intitulé : « Le merveilleux Voyage de Nils Holgersson par Selma Lagerlof » la célèbre romancière suédoise. Je croyais que les ans avaient émoussé mes facultés d'enthousiasme. Il n'en était rien et ce petit chef-d'œuvre d'exquise sensibilité, de tendre poèsie, d'amour vrai de la nature et des animaux m'a captivée aussi puissamment qu'autrefois.

Le sujet est présenté sous forme de légende : Nils Holgersson, petit garçon dur avec ses parents, malfaisant envers les animaux est châtié, un jour pour ses mauvais instincts. Il est changé en un être minuscule, comme un petit Poucet. Par suite de diverses circonstances, l'exiguité de sa taille lui permet d'entreprendre un merveilleux voyage au dessus de la Suède, sur le dos d'un jars, mêlé à une bande d'oies sauvages en migration.

Au contact des créatures innocentes que sont les animaux, son âme se purifie peu à peu. Au terme du voyage, il accomplit un acte de droiture, particulièrement méritoire. Immédiatement, le sortilège qui avait fait de lui un petit être faible et impuissant, cesse brusquemment. Il est rendu à sa dignité humaine, dans tout l'épanouissement de sa force physique et morale. Ses parents émerveillés de sa transformation, le retrouvent et tout se termine dans l'allégresse générale.

Selma Lagerlof, âme de poète, éprise de la nature et de la vie simple compatissante aux animaux, a brossé un tableau si beau, si touchant de ce voyage, elle a prêté aux personnages animaux tant d'amour, de candeur, de bonté, qu'à cette lecture on se prend à aimer : Akka la vieille oie, chef de la bande, Finduvet la femelle du jars, Gorgo l'aigle élevé par Akka, Ermenrich la cigogne, etc.. etc.. et cette Suède aux si beaux paysages. C'est un bien beau livre, empreint des plus nobles sentiments et de la poèsie la plus délicate. Il tient sous son charme non seulement les enfants mais les adultes, tant est attirante son atmosphère paisible et heureuse. Il nous transporte en esprit, dans une sphère épurée dans laquelle nous oublions un moment notre époque actuelle, si froide, si triviale, si dure.

Marcelle BLANCHE.



Georges RICHAUD

Radio diplômé

Nouvelle Avenue — SISTERON

Longue distance 48 cm **1.404 NF**

Longue distance 59 cm **1.589 NF**

FEUILLES de déclarations d'IMPOTS

Les imprimés de déclaration d'impôts sont à la disposition des intéressés au secrétariat de la mairie.

LA ROUE TOURNE...

L'émission « La Roue Tourne » de la semaine dernière, a mis de nouveau en valeur la caprieuse Durance avec Serre-Ponçon, et Sisteron, sur son passé fait d'histoire et de légendes. On a aussi parlé de Paul Arène.

Tout ceci contribue toujours, sous différentes formes, à une bonne propagande pour la plus pittoresque région de Haute-Provence qui a pour capitale Sisteron.

Un choix de

JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES

pour embellir villas, terrasses...

chez

Charlotte

fleuriste

Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

RECRUTEMENT D'AGENTS RECENSEURS

En vue d'assurer les opérations de recensement général de la population de Sisteron, qui se déroulera du 6 mars au 6 avril 1962, M. le Maire fait connaître qu'il sera procédé au recrutement de 10 agents recenseurs.

Les personnes volontaires pour assurer ce travail seront choisies en priorité parmi celles possédant une certaine instruction et connaissant la ville. Les agents pourront être aussi bien féminins que masculins. Pour tous renseignements concernant les conditions de travail et de rémunération, s'adresser au secrétariat de la mairie ou les candidatures devront être déposées avant le 10 février 1962.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée

Dimanche, en matinée et soirée

Gilbert Bécaud, Mireille Granelli et Robert Manuel, dans

CROQUEMITOUFLE —o—

Mercredi et jeudi, en soirée

SERENADE POUR 3 AMOURS —

HYMENEE

A l'occasion du mariage de Mademoiselle Joubert Denise avec M. Jean Baptiste Hermitte, il a été versé la somme de 20 n. f. à répartir à parts égales entre la compagnie des Sapeurs-Pompiers et l'argent de poche des vieillards de notre hôpital-hospice.

Avec nos remerciements, nous adressons aux jeunes époux, nos meilleurs vœux de bonheur.

AVIS AUX CONTRIBUABLES

Les contribuables sont prévenus que l'Inspecteur Central des Contributions Directes recevra lundi 12 février 1962 de 10 heures à midi, à la mairie de Sisteron où il se tiendra à leur disposition pour recevoir leurs déclarations et réclamations et leur fournir tous renseignements utiles concernant les Contributions Directes.

SYNDICAT AGRICOLE F. N. S. E. A.

L'assemblée générale du Syndicat Agricole local aura lieu demain dimanche 11 février 1962 à 10 heures, à la mairie, salle du 2me étage). A l'ordre du jour : Compte rendu annuel ; renouvellement du bureau ; Election du délégué cantonal.

Tous les cultivateurs sont cordialement invités à assister à cette réunion.

SAPEURS - POMPIERS

La subdivision des Sapeurs-Pompiers remercie Mme Granier qui a l'occasion d'un feu de cheminée a versé la somme de 20 NF à leur caisse de secours.

Nos remerciements à cette généreuse donatrice.

LA GAULE SISTERONNAISE

L'assemblée générale de la Gaule Sisteronnaise aura lieu mardi 13 courant, à 21 heures, dans la salle des réunions, à la mairie.

DE GARDE

Demain dimanche, de garde :

Docteur Piques, place du Dr Robert Téléphone: 0.14

Pharmacie Rey, rue de Provence Téléphone: 0.25

CONORD :

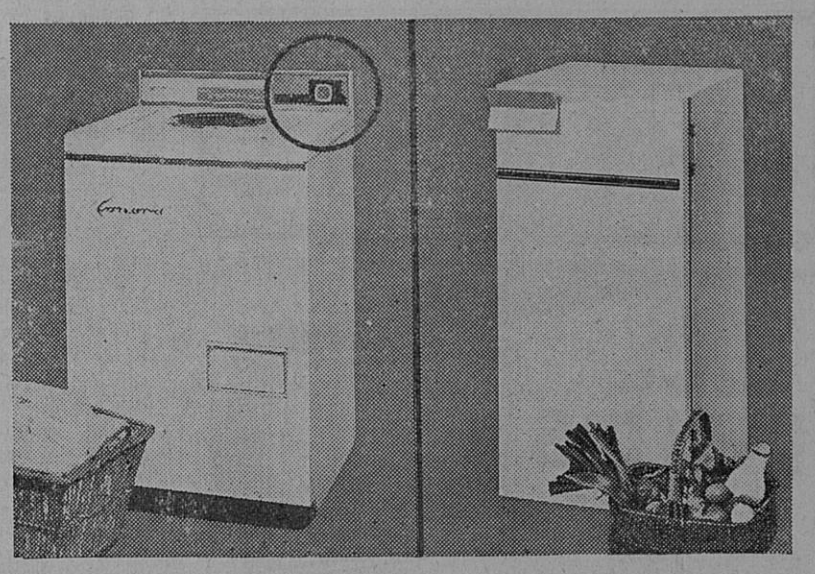
du nouveau

Venez voir la nouvelle Vestalux - Coupe d'Or du Bon Goût Français 1960 - et les nouveaux réfrigérateurs "Ruban Bleu" chez :

Francis JOURDAN

Appareils Ménagers Modernes

Les Arcades — SISTERON



ETAT-CIVIL

du 2 au 8 février 1962

Naissances. — Marie Laure Cléo fille de André Boudin, boulanger à Lachau. — Marc Jacques Louis, fils de Jacques Calvi, exploitant forestier à Noyers-sur-Jabron. — Dominique Suzanne, fille de Félicien Illy, chauffeur à Upaix. — Patricia Marie-José fille de Félicien Illy, chauffeur à Upaix — Bernadette Odette Emilienne, fille de Gabriel Chaillou, employé à Sisteron.

Mariage . — Jean-Baptiste Hermitte sans profession, domicilié à Sisteron, et Denise Juliette Joubert, sans profession, domiciliée à Auzet.

Décès. — André Séraphin Charbonnier, âgé de 84 ans, avenue de la libération.

ADJUDICATION

L'adjudication des travaux pour l'agrandissement du tournant des Cordeliers, a donné l'Entreprise Mariotti, à Sisteron, comme adjudicataire, avec rabais de 22 0/0 sur le devis estimatif, ce qui donne le prix de ces travaux à 24.144,47 nouveaux francs.

Plusieurs entreprises de Sisteron comme des environs, ont pris part à cette adjudication de travaux.

A LA CIGALE

Rue Droite — SISTERON

GROS RABAIS

SUR LAINES D'HIVER —o—

—o— FIN DE SAISON —o—

FOOT - BALL

Sur le Stade de Beaulieu, demain dimanche, à 14 heures 30, match de championnat de foot-ball, deuxième division, entre l'Olympique de Salon leader de ce championnat et Sisteron-Vélo.

Sisteron ne peut pas prétendre à une victoire, mais il essayera de pratiquer du joli foot-ball.

DON

A l'occasion du décès du Mme Devillard Joséphine, née Bardonnenche, il a été versé la somme de quinze nouveaux francs pour le goûter des Vieux. Nos remerciements.

CANAL SISTERON - RIBIERS

Dernièrement à la mairie de Sisteron, la commission de l'association du canal Sisteron-Ribiers, a désigné M. Paul Corréard, propriétaire aux Plantiers, président.

La nouvelle commission est ainsi formée :

Président: M. Paul Corréard, Sisteron;
Vice-président: M. Rivas, Ribiers;
Secrétaire: M. Revest Henri, Sisteron;
Syndics: MM. Arnaud, Brémond et Lagarde, Sisteron;
MM. Bourg, maire et Conseiller général, Moynier et Latil, Ribiers.

POUR L'EAU AU THOR ET A L'ADRECH

En vue de la formation éventuelle d'un syndicat pour l'extension du réseau d'eau potable aux quartiers du Thor, de l'Adrech et de Saint-Domnin, une réunion d'information aura lieu à la mairie, demain dimanche 11 février 1962 à 11 heures.

Toutes les personnes intéressées sont invitées à y assister.

COURS POSTSCOLAIRES DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

Aujourd'hui Samedi, de 14 h 30 à 16 h 30, dans une salle de la Mairie, cours pour les apprentis.

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE

R. CAFFIN

Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants

chez

Jean PASCAL

18, Rue Droite à SISTERON

qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.

Dépositaire exclusif des tissus DORMEUIL

Anglais, Français et Italien.

AGENCE ALPINE

René REYNAUD

Av. de la Libération — Tél 206

ASSURANCES
« SERVICE - TRANSPORTS »
CREDITS DIVERS

Paul DAVIN

Spécialiste de la Literie

Les Arcades — SISTERON

Lits bois, fer, canapés-lits
Tables de chevet, Landaus
Lits enfants
Matelas Sommiers
Laine, Crin, Coutil, etc...

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée

Auto-Ecole LATIL

Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

POUR PEINDRE SOI-MEME

LA VEDETTE en boîte **375 frs le kg**

Peinture supérieure
toute prête à l'emploi
dans les nuances de votre choix
Garantie
par la Cie des Vernis Valentine

Droguerie Paul BERNARD

SISTERON

Par suite de l'application du décret du 4 Septembre 1959 le prix est baissé à **353 francs**

SPÉCIALISTE DU DIESEL

Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT

Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs

s'adresser

GARAGE MODERNE

Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

OUVERT TOUS LES JOURS

LE BON CAFE
s'achète chez

R. BOUCHET

Rue Saunerie — SISTERON

Les Cafés BOUCHET sont les plus appréciés

Parfum — Arôme — Qualité

ELECTRICITE GENERALE

A. LATIL

27, rue Droite — SISTERON

Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

GROUPE des MUTUELLES du MANS

Fondé en 1828

ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDIT AUTOMOBILE

P. ESCLANGON & P. de St-BARTOLOME

Depuis 1910 — 3 Générations à votre service

AGENCE DE SISTERON - Tél. 103

© VILLE DE SISTERON

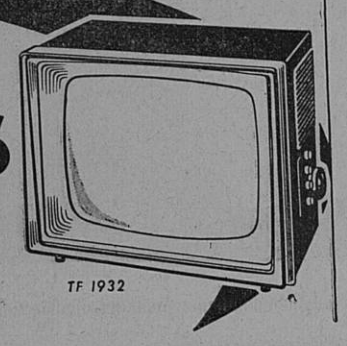
SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

G. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

le nouveau **PHILIPS**

48 cm extra-plat



est en vente :

Marceau SCALA

Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

A. VICENZI

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 PEIPIN

Achète et vend tous genres meubles anciens

Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR

PASSEZ VOS COMMANDES SANS TARDER

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

Moderne Station - Service

« MOBIL »

de SAINTE-URSULE

A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON

ESSENCE HUILE

LAVAGE VIDANGE GRAISSAGE

Toutes Marques

Etude de Me Jacques PERRIN
notaire à SISTERON

DONATION

DE FONDS DE COMMERCE

DEUXIEME AVIS

Suivant acte reçu par Me Jacques PERRIN, notaire à SISTERON, le dix sept Janvier mil neuf cent soixante deux, enregistré à SISTERON le dix huit Janvier mil neuf cent soixante deux, folio 74, bordereau 191/13

Monsieur Emile Marie LATIL, négociant, et Madame Eloïse Marie Thérèse BOREL, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, quartier des Combes,

Ont fait donation entre vif à leur fils, Monsieur Georges Emile LATIL, négociant, demeurant à SISTERON, Place du Marché,

D'un fonds de commerce de négociant en pailles et fourrages, exploité à SISTERON et pour lequel ils étaient inscrits au registre du Commerce de DIGNE sous le numéro 55 A 235 et à l'I.N.S.E.E. sous le numéro 691 04 209 0 001

L'entrée en jouissance a été fixée rétroactivement au premier Janvier mil neuf cent soixante deux.

Les oppositions, s'il y a lieu, pourront être faites à peine de forclusion par acte extra judiciaire dans les dix jours au plus tard de la dernière des trois insertions légales en l'étude de Me PERRIN, notaire SISTERON, domicile élu à cet effet.

Pour Deuxième Avis
PERRIN, notaire.

Du froid! avec **Sigma** unic ★★★★

4 ZONES DE FROID

4 MODÈLES

4 QUALITÉS EXCLUSIVES :

★ Congélateur refroidi sur 5 faces

★ Charnières invisibles et poignée encastrée

★ Une cuve acier protégée par 4 couches d'émail vitrifié

★ Compas réglable pour ouverture de porte

Le service après vente est assuré

Francis JOURDAN

Les Arcades SISTERON

Tous les Sommiers...

Tous les Matelas...

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES

NEUF REPARATION

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes

Truites Vivantes Poisson congelé

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

Marie Bonheur

Nouvelle collection chez :

Maison Raoul COLOMB

SISTERON

CONFIANCE A
GUY PERILLAT

Après la saison des exploits (60-61) le ski vient de vivre celle de l'incertitude et les grandes épreuves internationales, outre qu'elles furent perturbées par le temps, n'ont guère facilité la tâche du sélectionneur français Honoré Bonnet. Toutefois, les Tricolores conserveront les meilleures chances à Chamonix où Guy Périllat devrait être le meilleur, car il n'a pensé qu'à celà.

« Sport-Mondial » le magazine mensuel du sport et de l'automobile; 64 pages, 1 NF (100 francs) seulement. En vente partout.

Offrez **LIP** ÉGALEMENT à Crédit

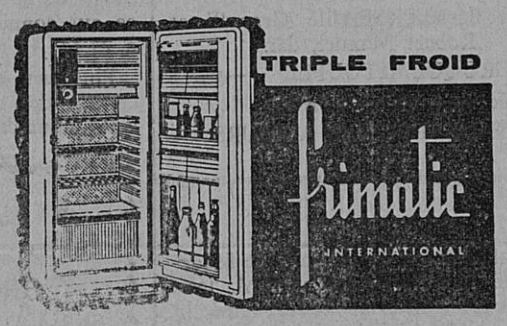
GARANTIE TOTALE

W. VIGNET

Rue de Provence

SISTERON

PRIX D'HIVER



Georges RICHAUD, Radio Diplômé, SISTERON

Machines à Ecrire

VENTE REPARATION

Renseignements

Librairie LIEUTIER

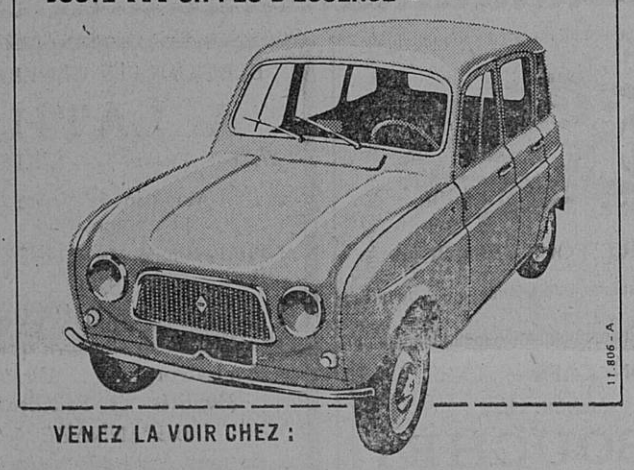
SISTERON Tél. 1.48

la nouvelle **RENAULT**

PAS DE GRAISSAGE PAS D'EAU

JUSTE ... UN PEU D'ESSENCE !

4 places
5 portes
une soute à bagages
une suspension «tous chemins»
105 km/h



VENEZ LA VOIR CHEZ :

DECAROLI Frères

Alpes-Automobiles SISTERON

Petites Annonces

AGIM

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

R. DE LAMARE

SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86

Propriétés Villas Commerces Campagnes

* * *

APPARTEMENTS meublés à louer quartier de la Baume. S'adresser à l'Hôtel du Rocher.

* * *

A LOUER

un pré d'herbes sur pied, situé à La Baume. S'adresser à M. Bazan, rue Hoche à Pertuis.

* * *

A VENDRE

Maison 4 pièces, libre à la vente. S'adresser à Me PERRIN, notaire.

* * *

VENDS TERRAIN A BATIR

quartier Les Plantiers. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A la portée de tous — sans connaissances spéciales — travail rémunéré chez soi, même pendant loisirs. Joindre enveloppe timbrée à C. E. O. P. DOUVAINE (Haute-Savoie).

* * *

ACHETERAIS

ou rente viagère, maison avec terrain ou jardin attenant, jusqu'à 5 km de Sisteron. S'adresser au journal.

* * *

A VENDRE

terrain 9 hectares, sur route nationale entre Sisteron - Gap. S'adresser à Me BERONIE, notaire, Sisteron.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
Faites une annonce dans
« SISTERON - JOURNAL »

EVELYNE

informe son aimable Clientèle

qu'après Inventaire

RABAIS IMPORTANT

de 10% à 30%

sur Manteaux, Tailleurs, Robes
Jupes, Pullo etc... etc...

A TEMPS NOUVEAU
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE

ISODECOR

La Peinture sans rivale

Droguerie Paul BERNARD

Rue Droite — SISTERON

TOUS LES PRODUITS DU SOL

Achat et Vente

LATIL Frères

Le Gand — SISTERON

Tél : 3.23

Le meilleur et le moins cher des TELEVISEURS de grande classe le 59 T 50 F

GRUNDIG

Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes

Distributeur exclusif :

A. LATIL

27, Rue Droite — SISTERON

Téléphone 3.36

Cette semaine dans
PARIS - MATCH

— Q'est-ce qui ne va pas à Cap Canaveral ?

— La piste de la drogue menait au château de Herr Kopp.

— La fièvre des « Pieds Noirs » gagne les lycées.

— En couleurs : 20 pages, les grands fleuves : Le Danube.

AUTOMOBILISTES...
QUAND IL PLEUT, REDUISEZ VOTRE VITESSE DE 20 o/o.

PLOMBERIE ZINGUERIE
SANITAIRE
CHAUFFAGE CENTRAL
REPARATIONS

François SFRECOLA

7, rue de l'Horloge, SISTERON

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

© VILLE DE SISTERON